

De eerste brief aan de Tessalonicenzen

¹ Van: Paulus, Silvanus en Timoteüs.

Aan: de kerkgemeenschap in Tessalonica, die toebehoort aan God de Vader en de Heer Jezus Christus.

Wij wensen jullie genade en vrede toe.

² Wij danken God altijd voor jullie allen en we bidden voortdurend voor jullie.

³ Dan denken wij in de aanwezigheid van onze God en Vader aan de daden die jullie doen uit geloof, aan jullie liefdevolle inspanningen en aan de vasthoudendheid waarmee jullie je hoop op onze Heer Jezus Christus vestigen.

⁴ Jullie zijn God dierbaar, broeders en zusters, en wij weten dat Hij jullie heeft uitverkoren,

⁵ want ons goede nieuws heeft jullie niet enkel bereikt in de vorm van woorden, maar ook door wonderen, de Heilige Geest en grote overtuigingskracht. Jullie weten hoe wij ons bij jullie hebben gedragen; het ging ons om jullie.

⁶ En jullie hebben ons voorbeeld en het voorbeeld van de Heer gevolgd door onze boodschap te aanvaarden met de vreugde die de Heilige Geest schenkt, hoewel jullie veel verdrukking meemaken.

⁷ Zo zijn jullie een voorbeeld geworden voor alle gelovigen in Macedonië en Achaje.

⁸ Vanaf jullie heeft de boodschap van de Heer zich niet alleen verspreid in Macedonië

en Achaje; jullie geloof in God is overal bekend geraakt, zodat wij er zelf niets over hoeven te zeggen.

⁹ Er wordt ons namelijk verteld hoe jullie ons hebben verwelkomd: jullie bekeerden je van de afgoden tot God. En nu dienen jullie de levende en ware God,

¹⁰ en verwachten jullie uit de hemel zijn Zoon, Jezus, die door Hem uit de dood is opgewekt en die ons redt van de naderende straf.

2

¹ Broeders en zusters, jullie weten zelf dat ons bezoek aan jullie niet vergeefs was.

² Zoals jullie weten, waren wij in Filippi mishandeld en vernederd geweest. Maar God gaf ons de vrijmoedigheid om jullie te midden van veel tegenstand Gods goede nieuws te vertellen.

³ Onze verkondiging komt immers niet voort uit een dwaling, slechte bedoelingen of bedrog.

⁴ God heeft ons het evangelie toevertrouwd omdat Hij ons daartoe heeft waardig gekeurd. En wij spreken niet om bij mensen in de gunst te komen, maar bij God, want Hij is het die onze harten keurt.

⁵ Zoals jullie weten zijn wij nooit gekomen met vleierende woorden of hebzuchtige motieven. God is onze getuige!

⁶ Ook waren wij niet uit op eer van de mensen – van jullie of anderen –

⁷ hoewel we die hadden kunnen opeisen als apostelen van Christus. Integendeel, we waren

teder voor jullie, zoals een moeder die haar kinderen koestert.

⁸ En omdat we zo op jullie gesteld waren, waren we bereid om niet alleen het evangelie van God met jullie te delen, maar ook ons eigen leven. Jullie waren ons dierbaar geworden.

⁹ Broeders en zusters, jullie weten nog wel hoe wij, toen wij jullie het evangelie van God verkondigden, dag en nacht hebben gewerkt en gezwoegd om geen van jullie tot last te zijn.

¹⁰ Jullie kunnen getuigen – en God ook – hoe zuiver, oprecht en onberispelijk wij ons hebben gedragen tegenover jullie die tot geloof kwamen.

¹¹ Ook weten jullie hoe wij, als een vader zijn kinderen, ieder van jullie

¹² hebben bemoedigd, aangespoord en opgeroepen om te leven op een manier die waardig is in de ogen van de God die jullie heeft geroepen om in zijn koninkrijk en zijn hemelse pracht te leven.

¹³ Het is daarom dat wij God voortdurend danken, want toen jullie het evangelie van ons ontvingen, aanvaardden jullie het niet als een boodschap van mensen, maar als hetgeen het werkelijk is: de boodschap van God. En die boodschap is nu ook werkzaam in jullie, gelovigen.

¹⁴ Broeders en zusters, jullie is hetzelfde overkomen als Gods kerkgemeenschappen in Judea die Christus Jezus toebehoren: jullie hebben van je stadgenoten hetzelfde lijden te verduren gekregen als zij van de Joden.

¹⁵ Die hebben zowel de Heer Jezus als de profeten gedood en ze hebben ons verdreven; ze

doen wat God afkeurt en zijn vijandig tegen alle mensen.

¹⁶ Ze wilden ons namelijk beletten over de redding te spreken met niet-Joden. Zo zijn ze blijven zondigen totdat de maat vol was, maar ten slotte heeft Gods straf hen bereikt.

¹⁷ Broeders en zusters, wij zijn een tijdje bij jullie vandaan geweest – hoewel we in gedachten bij jullie bleven – maar we hebben er alles aan gedaan om jullie weer te zien. We hebben jullie gemist.

¹⁸ We wilden graag bij jullie komen – en ik, Paulus, heb het meermaals geprobeerd – maar de satan hield ons tegen.

¹⁹ Wie is immers onze hoop, onze vreugde en onze erekrans bij onze Heer Jezus wanneer Hij terugkomt? Dat zijn jullie toch!

²⁰ Jullie zijn het die ons tot eer strekken en over wie wij ons verheugen!

3

¹ Toen wij het niet langer konden uithouden, leek het ons daarom beter om zelf in Athene achter te blijven,

² en Timoteüs te sturen. Hij is onze broeder en Gods medewerker in de verkondiging van het evangelie van Christus. We stuurden hem naar jullie toe om jullie in je geloof te sterken en aan te moedigen,

³ opdat niemand onzeker zou worden wegens de huidige moeilijkheden. Jullie wisten immers dat dit ons zou overkomen.

⁴ Toen wij bij jullie waren, hebben we jullie reeds verteld dat we verdrukt zouden worden, en zoals jullie weten is dat gebeurd.

⁵ Daarom heb ik Timoteüs gestuurd toen ik het niet langer kon uithouden, om te weten te komen hoe het ging met jullie geloof. Ik vroeg me namelijk af of de verleider jullie had verleid en onze moeite vergeefs was geweest.

⁶ Maar nu is Timoteüs bij ons teruggekomen met het goede nieuws over jullie geloof en liefde. Ook heeft hij verteld dat jullie nog altijd positief over ons denken en er evenzeer naar verlangen ons te zien als wij jullie.

⁷ Het is daarom, broeders en zusters, dat wij in al onze nood en moeite bemoedigd zijn door jullie geloof.

⁸ Omdat jullie standhouden in jullie geloof in de Heer, leven wij weer op.

⁹ Hoe kunnen wij God voldoende danken omwille van jullie? We zijn vol vreugde wanneer we in Gods aanwezigheid aan jullie denken.

¹⁰ Dag en nacht bidden we vurig dat we jullie weer persoonlijk mogen zien, en mogen aanvullen wat er nog aan jullie geloof ontbreekt.

¹¹ Ik bid dat God, onze Vader, en onze Heer Jezus, ons naar jullie toe zal leiden.

¹² Ook bid ik dat de Heer jullie liefde voor elkaar en voor allen zal doen groeien en toemen, zoals dat gebeurt met onze liefde voor jullie,

¹³ en dat Hij jullie innerlijk zal sterken, zodat jullie voor onze God en Vader onberispelijk en zuiver zullen zijn wanneer onze Heer Jezus komt met al zijn heilige engelen.

4

¹ Voor het overige, broeders en zusters, jullie hebben van ons geleerd hoe je moet leven op een manier die door God wordt goedgekeurd. Jullie doen dit, en nu vragen wij en sporen wij jullie aan in naam van de Heer Jezus: doe het nog meer!

² Jullie weten immers wat wij jullie in naam van de Heer Jezus hebben opgedragen.

³ God wil dat jullie een zuiver leven leiden, zonder seksueel wangedrag.

⁴ Ieder van jullie moet zijn lichaam op een zuivere, eerzame wijze weten te beheersen,

⁵ en niet aan hartstochtelijke passies toegeven zoals de ongelovigen, want zij kennen God niet.

⁶ Laat niemand op dit vlak zijn broeder of zuster schaden of benadelen, want dan zal de Heer hem voor al die zaken straffen, zoals we jullie eerder hebben verteld en opgedragen.

⁷ God heeft ons niet geroepen om in immoraliteit te leven, maar in zuiverheid.

⁸ Wie deze waarschuwing verwerpt, verwerpt dan ook niet een mens, maar God, die jullie zijn Heilige Geest geeft.

⁹ Over het onderlinge liefdebetoon hoef ik jullie niets te schrijven, want jullie hebben zelf van God geleerd om liefdevol met elkaar om te gaan.

¹⁰ Jullie doen dat reeds met alle broeders en zusters in geheel Macedonië. Broeders en zusters, wij sporen jullie aan: doe dat nog meer,

¹¹ en maak er een erezaak van om een rustig leven te leiden – dat wil zeggen: je eigen zaken te behartigen en je eigen kost te verdienen – zoals we jullie hadden opgedragen.

¹² Dan gedragen jullie je gepast ten opzichte van buitenstaanders en zijn jullie van niemand afhankelijk.

¹³ Broeders en zusters, wij willen niet dat jullie onwetend blijven over de mensen die overleden zijn. Dan hoeven jullie niet te treuren; dat is wat de anderen doen, omdat zij geen hoop hebben.

¹⁴ Maar wij geloven dat Jezus is gestorven en verrezen, en we geloven ook dat God de overleden christenen samen met Jezus naar zich zal toehalen.

¹⁵ We vertellen jullie wat de Heer heeft gezegd, namelijk dat wij die in leven zijn en achterblijven tot de komst van de Heer, de overledenen in geen geval zullen voorgaan.

¹⁶ Wanneer het signaal klinkt – de stem van een aartsengel en de klank van Gods trompet – daalt de Heer zelf uit de hemel neer en verrijzen eerst de gestorven christenen.

¹⁷ Daarna zullen wij die leven, de achtergeblevenen, samen met hen in de wolken opgenomen worden om de Heer in de lucht te ontmoeten. Dan zullen we voor altijd bij de Heer zijn.

¹⁸ Bemoedig elkaar dus met deze woorden.

5

¹ Broeders en zusters, over tijden en data hoeven wij jullie niet te schrijven.

² Jullie weten immers heel goed dat de Dag van de Heer zal komen als een dief in de nacht.

³ Wanneer de mensen zeggen dat er vrede en veiligheid heerst, worden ze plots getroffen

door Gods straf, zoals een zwangere vrouw door weeën, en ze zullen in geen geval ontkomen.

⁴ Maar jullie, broeders en zusters, zullen niet door die dag worden overvallen als door een dief, want jullie leven niet in het duister.

⁵ Jullie horen allen bij het licht en bij de dag; wij zijn niet van de nacht of het duister.

⁶ Laten we dus niet slapen zoals de anderen, maar waakzaam en nuchter zijn.

⁷ Want wie slaapt, slaapt 's nachts en wie zich bedrinkt, bedrinkt zich 's nachts.

⁸ Maar laten wij, die aan de dag toebehoren, nuchter zijn, gehuld in het pantser van geloof en liefde en beschermd door de helm van de verwachting van onze redding.

⁹ God heeft ons namelijk niet bestemd om zijn straf te ondergaan, maar om de redding te verkrijgen via onze Heer Jezus Christus.

¹⁰ Hij is voor ons gestorven opdat wij samen met Hem zouden leven, ongeacht of we nog op aarde zijn of reeds overleden zijn.

¹¹ Bemoedig elkaar dus en bouw elkaar op, zoals jullie reeds doen.

¹² Broeders en zusters, wij verzoeken jullie, de mensen die hard voor jullie werken, die jullie in naam van de Heer leiden en terechtwijzen, te erkennen.

¹³ Behandel hen met liefdevol respect wegens hun inzet. Leef in vrede met elkaar.

¹⁴ Broeders en zusters, wij sporen jullie aan om te vermanen wie lui is, te bemoedigen wie ontmoedigd is, de zwakken te steunen en geduld te hebben met iedereen.

15 Zorg dat niemand kwaad met kwaad vergeldt, en streef voortdurend naar wat goed is voor elkaar en voor alle mensen.

16 Verheug je voortdurend,

17 bid zonder ophouden,

18 en dank God onder alle omstandigheden, want dat is wat God wil voor jullie die bij Christus Jezus horen.

19 Doof de Geest niet uit:

20 minacht de profetieën niet,

21 maar onderzoek alles en behoud het goede.

22 Vermijd elke vorm van kwaad.

23 Ik bid dat de God die vrede geeft, jullie zal helpen volledig zuiver te leven, en dat Hij heel jullie geest, ziel en lichaam zal beschermen, zodat er bij de komst van onze Heer Jezus Christus niets op jullie aan te merken zal zijn.

24 Hij die jullie geroepen heeft, is trouw en zal zijn belofte waarmaken.

25 Broeders en zusters, bid ook voor ons.

26 Begroet al de christenen met een heilige kus.

27 In de naam van de Heer draag ik jullie op, deze brief aan alle christenen voor te lezen.

28 Ik wens jullie de genade van de Heer Jezus Christus toe.

Gods Boek

Bible Translation in Dutch (Belgium)

copyright © Operation Mobilization International

Language: Nederlands

Dialect: Belgian

Contributor: Operation Mobilization International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 May 2025 from source files dated 17 May 2025

8366810d-f218-521d-9191-2a4af3f34131